

УДК 028:004

ББК 78.07с51

ФЕНОМЕН МОБИЛЬНОГО ЧТЕНИЯ: ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Лилия Лозанова

доцент Шуменского университета

им. Епископа Константина Преславского

Шумен, Болгария

llozanova72@abv.bg

В XXI веке мобильность является важной чертой личной и общественной жизни. Развитие технологий и доступа к мобильному телефону превращает чтение в мобильное. Целью данной статьи является представление некоторых проблем, стоящих перед чтением в 21-м веке, а также исследование характеристик мобильного чтения.

Ключевые слова: чтение, мобильность, мобильное чтение.

MOBILE READING PHENOMENON: KEY FEATURES

Lilia Lozanova

Associate professor

Bishop Constantine of Preslav University of Shumen,

Shumen, Bulgaria

llozanova72@abv.bg

The mobility is a significant characteristic of the privacy and public life in the 21st century. Technology developing and access to the mobile devices transforms reading into mobile. The purpose of this article is to present some of the problems

facing reading in the 21st century, as well as to explore the characteristics of mobile reading.

Keywords: reading, mobile reading, mobility.

Достижения современных технологий влияют не только на разные аспекты личной и общественной жизни, но и на базовые индивидуальные умения, такие как чтение. Технологические инновации, повсеместный доступ к сети Интернет, ускоренное вторжение в повседневную жизнь различных электронных устройств (компьютеров, мобильных телефонов, электронных книг, планшетов и т.п.) сосредоточивают внимание исследователей на происходящих изменениях в процессе чтения. В связи с этим интерес многих ученых направлен на изучение предпочтений читателей, а также характеристик чтения в зависимости от носителя – на бумаге или на экране (в т.ч. на экране мобильного телефона).

Растущее использование мобильных устройств, доминирование мобильности как внутренне присущего свойства современного образа жизни вызывает необходимость в «передефинировании» [DeStefano, LeFevre, 2007] обычного чтения в мобильное. Научные открытия в ряде современных научных областей, например, таких как нейробиология, не только позволяют установить различия между чтением на бумаге и чтением с экрана, но и очерчивают новые проблемы.

Цель данной статьи – выявить определенные вызовы, стоящие перед чтением в мобильно-информационном обществе, посредством презентации исследований некоторых его свойств.

В отдельных научных областях освещаются разные аспекты понятия «чтение» – культурологический, философский, исторический, социальный и т.д. В целом, чтение – это феномен, благодаря которому индивидуум усваивает достижения человеческой цивилизации во всех областях. Сущность чтения раскрывается учеными разных научных направлений, что создает своего рода «пазлы из взглядов», которые в контексте ведущих теорий и научных

достижений непрерывно дополняются и обогащаются. Далее представлены различные точки зрения на природу чтения.

В российской интерпретации чтение рассматривается как «одна из форм коммуникативной, познавательной и духовной деятельности личности; способ языкового общения людей посредством печатной, рукописной или имеющихся др. (напр., электронной) основ текстов» [Библиотечная энциклопедия, 2007]; «акт усвоения мысли другого при посредстве графических знаков...» [Социология: энциклопедия, 2000]; европейские исследователи говорят о «совокупности практик, методик и процедур работы с текстом...» [Baron, 2013] и т. д.

В феноменологическом ключе следует понимать метафору Рикера о том, что чтение – это «пикник, на который автор приносит слова, а читатели – смысл». Мишель де Серто в духе рецептивной теории утверждает, что «текст приобретает смысл только посредством своих читателей, он меняется вместе с ними и упорядочивается в зависимости от кодов и восприятий, которые высказывают у него» [Цит по: Муканова, 2013].

Чтение можно рассматривать с разных точек зрения – как социальный феномен и как индивидуальную практику, считает болгарский исследователь П. Муканова [Муканова, 2013].

Рассматривая природу чтения, нельзя обойти вниманием труды русского теоретика Н. А. Рубакина, указывавшего, что основные цели чтения почти такие же, как цели образования. Главную задачу чтения Рубакин видел в расширении «духовной жизни по всем направлениям», в росте человеческой личности, в ее укреплении. «Чтение книг – это лишь начало дела» [Цит. по: Иванова, 2012].

Нил Гейман в своей лекции для Агентства по чтению (2013 г.) обосновывает тезис о том, почему наше будущее в информационном обществе зависит от чтения, которое он дефинирует как «ключ». По мнению автора, очень значимой является «способность извлекать смысл из письменного текста: слова сейчас важнее чем когда-либо. Мы управляем миром с помощью слов, и

пока мир соскальзывает в сеть, мы должны следовать за ним, понимать то, что мы читаем» [Цит. по: Монжен, Пади, Робер, 2002].

Для Somiram Shimray и его соавторов чтение представляет собой «многомерный когнитивный метод дешифровки символов с целью создать смысл» [Shimray S., Ramaiah, 2015].

Такое разнообразие определений чтения свидетельствует о сложности, многомерности, неисчерпанности этого феномена.

В данной работе автор под чтением понимает «углубленное чтение, основывающееся на культурном аспекте и выходящее за рамки образовательного аспекта (грамотность в чтении). Понимаемое таким образом чтение охватывает декодирование, толкование и оценку художественных и нехудожественных книг, т. е. процессы, связанные с познавательными и эмоциональными способностями» [Насърчаване на четенето в цифрова среда, 2016].

В постиндустриальную эпоху произошло существенное изменение и в самих способах чтения – распространилось чтение «с экрана», существенно отличающееся от предыдущих, но наряду с этим «отсылающее к более древним техникам». По мнению Роже Шартье, в историческом плане изменения материальной формы письменного текста затронули образ мышления. Переход от свитка, т. е. рулона, который разматывают постепенно во время чтения, чьи завернутые концы прячут текст вверх и вниз от читаемого пассажа, к кодексу, т. е. книге из переплетенных листов, сделал возможными другие способы пользоваться текстом: перелистывание, движение внутри текста, доступ к нему посредством указателя или оглавления, ориентирование благодаря нумерации страниц и т. д. Парадоксален тот факт, что в наши дни текст, который появляется на экране, воссоздает древний свиток, особенно в тех случаях, когда текст длинный: каждая вновь появляющаяся строка стирает предшествующую [Цит. по: Монжен, Пади, Робер, 2002]. Эта особенность получила метафорическое название «текстового серфинга».

М. О. Монжен и его соавторы указывают на то, что «гипертекстовый серфинг мешает свести чтение с экрана к одному высокотехнологическому свитку: человек может начать чтение с одного пассажа, потом перебраться на другой посредством содержащихся в нем слов или выражений и перескакивать таким образом с текста на текст, используя в качестве компаса сведенную к термину тему». В условиях доминирования глобальной сети читатель становится, в сущности, автором, «собирающим» части и «куски» информации, создавая при этом новое «творение», которое базируется на ключевых словах поиска. Серфинг в Интернете развивает очень специфическую форму разума, а именно – синкретический разум или ассоциативный подход: читатель переходит от страницы к странице, от информации к информации, от куска текста к другому куску, от слова к слову, причем каждый фрагмент – выборка из разных совокупностей, чья внутренняя логика неявная. Именно читателю приходится объединять эти разъединенные «текстовые отрезки» и придавать им личный смысл [Монжен, Пади, Робер, 2002].

М. О. Монжен и его соавторы учитывают и тот факт, что в XXI веке возросла доля чтения, которое осуществляется с конкретной целью: для обучения, для получения информации на различные темы, для профессионального развития, для самообразования, причем все это происходит за счет чтения в удовольствие.

Ускоренное развитие мобильных технологий, «повсеместное использование сети Интернет для доступа к гипертекстовым и гипермедийным ресурсам привели к коренным изменениям чтения», которое может рассматриваться как «многомерный когнитивный метод дешифровки символов с целью создать и развить смысл прочитанного», что позволяет читателям «развивать свои идеи интроспективным способом» [Shimray, Ramaiah, 2015].

При чтении на мобильном устройстве текст «выливается» в виде свитка, но с учетом ограничений экрана. Мобильное чтение включает в себя и мобильность как возможность ознакомиться с текстами независимо от местонахождения и времени – во время поездки, в кафе, у кабинета врача и т.д.

China Publishers определяет мобильное чтение как «чтение цифрового содержания на мобильных устройствах, таких как телефоны, планшеты, персональные компьютеры, электронные книги и т. п.», что охватывает оцифрованные книги, электронные газеты, электронные журналы и др. [Publishers, 2013].

По этой причине Shimray Somiram обращает внимание на тот факт, что возможности мобильного чтения изменяют не только навыки чтения в XXI веке, но и парадигму обучения, которое уже стало мобильным, в результате чего «произошла революция в обучении, и появилось непрерывное образование» [Shimray, Ramaiah, 2015].

В ряде международных исследований рассматривается вопрос о том, чем потребители предпочитают пользоваться для ознакомления с текстом – мобильным телефоном или бумажным изданием.

Shimray Somiram выяснил, что «для 85% людей мобильные устройства занимают важное место в их повседневной жизни», причем согласно прогнозам «к 2020 г. почти 60% населения в мире будет пользоваться абонементом на мобильные услуги» [Shimray, Ramaiah, 2015].

Согласно другому опросу «в Великобритании к 2013 г. 44% из всех 35 миллионов потребителей смартфонов используют их для чтения. Если допустить, что каждый потребитель прочитал по крайней мере по одной электронной книге, то 4,7% годовой книжной продукции Великобритании, что составляет 323 миллиона книг (в т. ч. цифровых), было прочитано на мобильном устройстве» [Mobile phone reading, 2013].

В США 171,5 млн. потребителей смартфонов, причем «43% владельцев смартфонов прочитали по крайней мере по одной электронной книге за год, что составляет 73,7 миллиона электронных книг. По данным Ассоциации американских издателей, в 2013 г. в стране было продано 2,32 миллиарда книг, из чего следует, что 3,1% этих книг было прочитано на мобильном телефоне» [Mobile phone reading, 2013].

Исследовательской организацией MACRO установлено, что «люди интересуются чтением книг с мобильного телефона вне зависимости от своего социально-экономического происхождения, причем в плане жанров самая большая доля (51,96%) приходится на фантастику, за которой следуют научные издания (34,66%)» [Shimray, Ramaiah, 2015].

В более ранних исследованиях зафиксировано, что респонденты отдают предпочтение бумажному носителю, когда речь идет об углубленном чтении [Shimray, Ramaiah, 2015]. Последние работы доказывают, что навыки чтения изменяются, так как дизайн и возможности мобильных телефонов постоянно совершенствуются и таким образом становятся все более удобными для потребителей.

The National Literary Trust тоже изучила ответы 35 млн. респондентов в возрасте с 8 до 16 лет на вопрос, на каком носителе они предпочитают читать. Результаты опросов показали увеличение доли «чтения с экрана» среди молодежи [Shimray, Ramaiah, 2015].

Согласно исследованиям S. Rochester & X. Lin «52% респондентов предпочитают читать с экрана по сравнению с 32%, которые предпочитают печатную версию. Треть респондентов в молодежном возрасте читают художественную литературу на устройствах онлайн» [Rochester, 2015].

Интересна практика Китая, где телекоммуникационные компании рассматривают мобильное чтение как стратегический инструмент для сохранения и расширения клиентской базы, а также как способ диверсификации предлагаемых услуг. За 5 лет подразделение China Mobile по вопросам мобильного чтения проинвестировало 49 млн. долларов США в разработку мобильной инфраструктуры для чтения [Rochester, 2015].

Mangenetal проанализировали ряд работ, посвященных пониманию текста при чтении на экране и на бумаге, а также провели свой эксперимент среди школьников Норвегии. Они разделили респондентов на две группы, причем участники одной читали одни и те же тексты (1400-2000 слов) на бумаге и на экране (в т. ч. на мобильном телефоне) в формате *.pdf. В результате было

установлено, что школьники, которые читали на бумаге, поняли содержание текста более основательно, чем те, которые пользовались цифровым документом. Подобный эксперимент проводил и Rice, который, однако, не обнаружил существенной разницы при чтении на электронном и бумажном носителях. Но когда участники должны были выполнить интерактивное задание, связанное с содержанием прочитанного документа, лучших результатов добились респонденты, пользовавшиеся бумажным документом [Цит. по: Mengen, 2013].

Diana De Stefano и Jo-Anne Le Fevre установили, что чтение гипертекстовых документов с экрана связано с более высокой когнитивной нагрузкой и стрессом, что затрудняет понимание по сравнению с чтением документа на бумажном носителе [DeStefano, 2007].

Многие ученые сначала объясняли проблемы с чтением на экране (по сравнению с чтением на бумажном носителе) нагрузкой на зрение и особенностями восприятия [Belmore, 1985]. Впоследствии углубленный анализ направил их на формулирование гипотезы о когнитивных проблемах. Серфинг в глобальной сети Интернет предусматривает одновременное выполнение разных задач, что создает конфликтные ситуации, замедляющие анализ прочитанной информации и принятие решений в режиме многозадачности [Koch, Prinz, 2002].

Приведенные выше результаты, рассмотренные в свете современных нейробиологических исследований, наводят на предположение о некоторых отличиях в когнитивной обработке информации (синтез, анализ, сравнение и др.), полученной при чтении на экране (в т. ч. мобильного устройства) и на бумажном носителе.

Если раньше считалось, что во время чтения поэтапно подключаются различные центры мозга и нейронные связи, то теперь уже известно, что в этом сложном процессе «одновременно участвуют почти все центры мозга». Чтение включает в себя «познавательные функции, связанные с вниманием, планированием, способностью к абстрактному мышлению, прогнозированием,

использованием стратегий для решения проблем, рабочей и долговременной памятью, «словарным» извлечением понятий, грамматическими знаниями, механизмом визуальной обработки и др. Основной акцент ставится на том, что кроме упомянутых познавательных процессов чтение включает также и эмоциональную составляющую, что делает чтение в условиях стресса и нагрузки (в цифровой или реальной среде) более непродуктивным. Взаимодействие между эмоцией и познанием очень существенно, так как положительная эмоция «усиливает внимание» во время чтения. S. Kweldju указывает на то, что «интеграция синтаксических и семантических процессов происходит приблизительно за 400-600 миллисекунд» [Kweldju, 2015].

Обзор исследований о сущности и особенностях мобильного чтения имеет своей целью показать его возможности для организации мобильного обучения. Эта технология распространяется все шире, и нельзя не согласиться с российским ученым В. А. Куклевым в том, что посредством мобильного обучения «образование становится более мобильным и доступным» [Куклев, 2017].

В этой связи ЮНЕСКО поощряет мобильное чтение, «так как оно имеет хороший потенциал в плане улучшения грамотности, увеличения возможности для образования и, в целом, меняет жизнь людей к лучшему» [West, Chew, 2014].

В заключение следует сказать, что чтение как феномен в цифровой и мобильной среде ставит перед исследователями новые вызовы, которые требуют соответствующей научной реакции. Представленный в статье обзор некоторых мировых исследований феномена чтения и его современных технологий доказывает важность и перспективность разработки теории и практики данной области деятельности человека. Чтение на мобильных устройствах делает потребителей независимыми от времени и пространства. Современный человек продолжает читать, причем все больше и больше на электронных носителях и в мобильной среде, не забывая при этом о бумажных носителях.

Библиографическия список

1. Библиотечная энциклопедия / Рос. гос. б-ка; гл. ред. Ю. А. Гриханов; сост.: Е. И. Ратникова, Л. Н. Уланова. М.: Издательство «Пашков Дом», 2007. 1299 с.
2. *Иванова Г. А.* Научное наследие Н. А. Рубакина в системе библиотечно-информационного образования / Г. А. Иванова // Вестник МГУКИ. 2012. № 3 (47). –URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/nauchnoe-nasledie-n-a-rubakina-v-sisteme-bibliotечно-informatsionnogo-obrazovaniya> (дата обращения: 16.10.2019).
3. *Куклев В. А.* Становление и развитие системы мобильного обучения: монография / В. А. Куклев. Ульяновск: УИ ГА, 2017. 262 с.
4. *Монжен О.* Интернет, четенето и изливащата се култура / О. Монжен, М. О. Пади, Р. Робер // Сп. "Култура". 2002. Брой 22 (2230). – URL: <http://newspaper.kultura.bg/bg/article/view/6954>. (дата обращения: 16.10.2019).
5. *Муканова П. Р.* Четенето и читателите в българското общество (1878-1944): Институцията библиотека : автореф. на дис. труд... София, 2013. 37 с. – URL: [digilib.nalis.bg > dspviewerb > srv > image_singpdf](http://digilib.nalis.bg/dspviewerb/srv/image_singpdf) (дата обращения: 16.10.2019).
6. Насърчаване на четенето в цифрова среда : доклад на експертите от работната група на държавите-членки на ЕС за насърчаване на четенето в цифрова среда по отворения метод на координация // Люксембург : служба за публикации на Европейския съюз. 2016.– URL: <https://www.sofia.bg/documents/20182/508506/Reading.BG.pdf/33d9413c-a2ae-4a39-a2f6-8edd5aa318be> (дата обращения: 16.10.2019).
7. Социология: энциклопедия / сост. А. А. Грицанов, В. Л. Абушенко, Г. М. Евелькин, Г. Н. Соколова, О. В. Терещенко. Минск, 2000. 1312 с.
8. *Baron N.* Redefining Reading: The Impact of Digital Communication Media / N. Baron // *MLA Journals*. 2013. Vol. 128.№ 1 (January). P. 193–200 (8).– URL: <https://journals.sagepub.com/doi/abs/10.1177/0031721717734184> (дата обращения: 16.10.2019).
9. *Belmore S. M.* Reading computer-presented text / S. M. Belmore // *Bulletin of the Psychonomic Society*. 1985.23 (1). P. 12-14
10. *DeStefano D.* Cognitive load in hypertext reading: A review / D. DeStefano, J. LeFevre // *Computers in Human Behavior*. 2007. Vol. 23. № 3. P. 1616–1641.
11. *Koch I.* Процесните смущения и кодове се припокриват при изпълнение на двойни задачи / I. Koch, W. Prinz // *Journal of Experimental Psychology: Human Perception and Performance*. 2002. 28 (1).P.192–201.

12. *Kweldju S.* How the brain works while reading / S. Kweldju // Neurobiological studies. 2015. Vol. 50 (July – December). – URL: <https://files.eric.ed.gov/fulltext/EJ1088308.pdf> (дата обращения: 16.10.2019).
13. *Mengen A.* Reading linear text on a computer versus a screen computer: Effects on reading comprehension / A. Mengen, B. Palermo, K. Brønnick // International Journal of Educational Research. 2013. Vol.58. P. 61–68.–URL: <https://eric.ed.gov/?id=EJ1005476> (дата обращения: 16.10.2019).
14. Mobile phone reading can account for nearly 5% of total book consumption in the UK. –URL <https://www.ingenta.com/blog-article/reading-on-mobile-phones-may-account-for-nearly-5-of-all-book-consumption-in-the-uk-2/>(дата обращения 16.10.2019).
15. *Rochester S.* The publishing landscape in China: New and Emerging Opportunities For British Writers. 2015 / S. Rochester, X. Lin. – URL: file:///C:/Users/User/Downloads/The_Publishing_Landscape_in_China_2015.pdf (дата обращения: 16.10.2019).
16. *Shimray S.* An Overview of Mobile Reading Habits / S Shimray, Ch., Keerti, Ch. Ramaiah // DESIDOC Journal of Library & Information Technology. 2015.Vol. 5. № 5.P. 364–375.
17. *West M.* Reading the mobile age: A study of mobile reading in developing countries / M. West, H. Chew // UNESCO. Paris. 2014. – URL: <http://unesdoc.unesco.org/images/0022/002274/227436e.pdf> (дата обращения: 16.10.2019).

References

1. *Baron N.* Redefining Reading: The Impact of Digital Communication Media / N. Baron // MLA Journals. 2013. Vol. 128.№ 1 (January). Pp. 193–200 (8).– URL:<https://journals.sagepub.com/doi/abs/10.1177/0031721717734184> (date of access: 16.10.2019).
2. *Belmore S. M.* Reading computer-presented text / S. M. Belmore // Bulletin of the Psychonomic Society. 1985.23 (1):12-14. (In English).
3. *DeStefano D.* Cognitive load in hypertext reading: A review / D. DeStefano, J. LeFevre // Computers in Human Behavior. 2007. Vol. 23. № 3. Pp. 1616–1641. (In English).
4. *Ivanova G. A.* Scientific heritage of N.A. Rubakin in the system of the library-information education (in Russian) / G. A. Ivanova // Vestnik MSIK. 2012. №3 (47). -URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/nauchnoe-nasledie-n-a-rubakina-v-sisteme-bibliotechno-informatsionnogo-obrazovaniya> (date of access: 16.10.2019).

5. *Koch I.* Process interference and codes overlap when performing dual tasks / I. Koch, W. Prinz // Journal of experimental psychology: human perception and performance. 2002. 28 (1). P. 192-201.
6. *Kuklev V. A.* Formation and development of mobile learning system: monograph / V. A. Kuklev. Ulyanovsk: UIGA, 2017. 262 p. (In Russian).
7. *Kweldju S.* How the brain works while reading / S. Kweldju // Neurobiological studies. 2015. Vol. 50 (July – December). – URL: <https://files.eric.ed.gov/fulltext/EJ1088308.pdf> (date of access: 16.10.2019).
8. Library Encyclopedia / Ros. state bk; ch. ed. Yu. A. Grikanov; comp.: E. I. Ratnikova, L. N. Ulanova. M.: Publishing house "Pashkov House", 2007. 1299 p. (In Russian).
9. *Mengen A.* Reading linear text on a computer versus a screen computer: Effects on reading comprehension / A. Mengen, B. Palermo, K. Brønneck // International Journal of Educational Research. 2013. Vol. 58. P. 61–68. – URL: <https://eric.ed.gov/?id=EJ1005476> (date of access: 16.10.2019).
10. *Mongen O.* Internet, reading and emerging culture / O. Mongen, M. O. Paddy, R. Robert // Cultural journal. 2002. N. 22 (2230). – URL: <http://newspaper.kultura.bg/en/article/view/6954>. (date of access: 16.10.2009).
11. *Mukanova P.* Readers and readers in Bulgarian society (1878-1944): Library institution: thesis on diss. Sofia, 2013. 37 p. URL: [digilib.nalis.bg > dspviewerb > srv > image_singpdf](http://digilib.nalis.bg/dspviewerb/srv/image_singpdf) (date of access: 16.10.2019).
12. Mobile phone reading can account for nearly 5% of total book consumption in the UK. –URL <https://www.ingenta.com/blog-article/reading-on-mobile-phones-may-account-for-nearly-5-of-all-book-consumption-in-the-uk-2/> (date of access: 16.10.2019).
13. Promotion of digital reading: report of experts from the working group of EU member states on the promotion of digital reading through the open method of coordination // Luxembourg: Publications of the European Union. 2016. – URL: <https://www.sofia.bg/documents/20182/508506/Reading.BG.pdf/33d9413c-a2ae-4a39-a2f6-8edd5aa318be> (date of access: 16.10.2019).
14. *Rochester S.* The publishing landscape in China: New and Emerging Opportunities For British Writers. 2015 / S. Rochester, X. Lin. – URL: file://C:/Users/User/Downloads/The_Publishing_Landscape_in_China_2015.pdf (date of access: 16.10.2019).
15. *Shimray S.* An Overview of Mobile Reading Habits / S Shimray, Ch., Keerti, Ch. Ramaiah // DESIDOC Journal of Library & Information Technology. 2015. Vol. 5. № 5. Pp. 364–375.

16. Sociology: Encyclopedia / comp. A. A. Gritsanov, V. L. Abushenko, G. M. Evelkin, G. N. Sokolova, O. V. Tereshchenko. Minsk, 2000.1312 p. (In English).

17. *West M.* Reading the mobile age: A study of mobile reading in developing countries / M. West, H. Chew // UNESCO. Paris. 2014. – URL: <http://unesdoc.unesco.org/images/0022/002274/227436e.pdf> (date of access: 16.10.2019).